



La Tuile

Accueil et hébergement Notschlafstelle und begleitetes Wohnen

Association
La Tuile

Route de Marly 25
1705 Fribourg
t. 026 424 43 21
info@la-tuile.ch
www.la-tuile.ch

2010

Rapport Annuel Jahresbericht

Services
d'urgence et
dynamiques
de réinsertion
Leistungen der Nothilfe
und Hilfe zur
Wiedereingliederung
7

Nouveau visuel
Nouveau site
internet
Neues
Erscheinungsbild
Neuer
Internetauftritt
9

Arcanum –
programme
soutien
plus
Arcanum –
Programm
soutien *plus*
5



20^{ème} anniversaire
de La Tuile
Agenda des
manifestations
20.
Geburtstag
Veranstaltungskalender
10

Avoir 20 ans 20 Jahre alt sein

Le mot du président

Das Wort des Präsidenten



**En 2011
l'association La Tuile
a 20 ans.**

Avoir 20 ans pour une association, c'est avoir rendez-vous avec ceux qui nous ont précédés, qui nous ont confié un flambeau à porter plus loin. C'est avoir rendez-vous avec son passé, partant c'est avoir rendez-vous avec son futur.

Quels sont nos liens avec les visionnaires de 1990? En revisitant les premiers statuts et les premiers PV du Comité, nous y découvrons **des valeurs intangibles:**

Une vision de société à long terme permettant une persévérance à toute épreuve. Une offre de service modeste mais performante et surtout profondément respectueuse de la personne du sans-abri et centrée immédiatement sur la prévention et la réhabilitation. Une défense des intérêts des usagers souvent ignorants de leurs droits.

Un devoir d'informer les autorités et le public sur les réalités de la précarité dans notre canton. Une attention particulière et soutenue portée sur les relations avec le réseau santé-social.

Qu'avons-nous gardé de ces valeurs, non dans l'affiché mais dans notre réalité quotidienne?

- Tout d'abord un accueil d'une qualité exceptionnelle et pour une fois, soyons en fiers, à Fribourg aussi bien si ce n'est mieux qu'ailleurs. Cette qualité, loin d'être un luxe, n'est qu'une forme de respect due à la personne en situation de temporaire précarité lui permettant de se pauser pour mieux repartir.

- Une concrétisation de la prévention et de la réhabilitation par la création et la gestion de logements accompagnés, mais aussi par des activités apparemment plus festives permettant aux usagers et aux plus démunis d'accéder à nouveau à cette culture.

- Une vision prospective de la réalité sociale toujours alimentée par la recherche académique permettant des projets crédibles.

- Une position d'observatoire permanent et rigoureux de la précarité afin d'informer les pouvoirs publics sur les réalités sociales présentes et futures, de faire un enseignement crédible dans les écoles santé-social et d'informer le public par des visuels de haute qualité.

- Une défense des intérêts de nos usagers par la mobilisation de l'ensemble du réseau social du canton, voire d'ailleurs.

- Un fort accent mis sur la formation professionnelle et permanente des collaborateurs permettant un travail réflexif et par là, un meilleur accueil.

Après 20 ans d'existence, l'association La Tuile peut présenter aux pionniers un bilan dont elle n'a pas à rougir. Tout cela a été possible par le soutien de tous ses membres tant individuels que collectifs, par une équipe de travail performante, par une compréhension et un soutien indéfectible des autorités, enfin par un Comité aux membres éclairés et aux décisions rapides.

Soyez en Tous remerciés.

Jean-Claude Jaquet
président du Comité

**2011 fêtera le Verein La Tuile
seinen 20. Geburtstag.**

Für einen Verein sind 20 Jahre eine lange Zeit. Eine Zeit, die uns mit denjenigen verbindet, die uns vorangegangen sind und uns ihr Vertrauen geschenkt haben. Eine Zeit, in der Vergangenheit und Zukunft miteinander verbunden sind.

Inwiefern sind wir mit den Visionären von 1990 verbunden? Das Nachschlagen der ersten Statuten und Protokolle des Vereins liefert uns die Antworten.

Unantastbare Werte:

Eine weitsichtige Vision, welche die gesellschaftlichen Entwicklungen unbeirrt weiterverfolgt.

Ein bescheidenes, doch effizientes Dienstleistungsangebot, das den Respekt gegenüber obdachlosen Menschen bewahrt und sich direkt auf die Prävention und Wiedereingliederung stützt.

Die Interessensvertretung der Nutzniesser/innen, die sich ihrer Rechte häufig nicht bewusst sind.

Die Aufgabe, die Behörden und die Öffentlichkeit über die Notsituationen in unserem Kanton zu informieren.

Eine besondere Aufmerksamkeit für die Beziehungen zum Netzwerk für Gesundheit und Soziales.

Welche von diesen Werten haben wir behalten – nicht auf schriftlicher Basis, doch in unserem Alltag?

- Zunächst eine Aufnahme von exzellenter Qualität, die – wie wir mit Stolz verkünden dürfen – einzigartig ist in unserem Kanton. Dieser Qualitätsanspruch hat nichts mit Luxus zu tun, sondern ist eine Respektbezeugung gegenüber Menschen in Notlage. Die Aufnahme ermöglicht diesen Menschen eine Auszeit, um anschliessend wieder besser ins Leben zu starten.

- Eine bessere Prävention und Wiedereingliederung dank des Konzepts von begleitetem Wohnheimen, aber auch durch festliche Anlässe, die Nutzniesser/innen und Hilfsbedürftigen wieder Freude am Leben vermitteln.

- Eine zukunftsgerichtete Betrachtung der sozialen Wirklichkeiten, die von wissenschaftlichen Erkenntnissen gestützt wird und dadurch das Konzipieren von geeigneten Projekten ermöglicht.

- Eine beständige und sorgfältige Beobachtung von Notsituationen, um die Behörden über gegenwärtige und zukünftige soziale Wirklichkeiten informieren zu können. Dazu gehören auch ein zweckmässiger Unterricht in Schulen mit Bezug zum Sozial- und Gesundheitswesen sowie das Informieren der Öffentlichkeit durch qualitativ gute Unterlagen.

- Eine Interessensvertretung unserer Nutzniesser/innen durch die Mobilisierung des gesamten sozialen Netzes, sowohl im Kanton als auch an anderen Orten.

- Das Bemühen um eine regelmässige Weiterbildung für die Mitarbeiter, die reflektierendes Arbeiten ermöglicht und dadurch auch die Qualität der Aufnahme verbessert.

Nach ihrem 20-jährigen Bestehen kann La Tuile den Gründern des Vereins ein Ergebnis präsentieren, für das sie sich nicht zu schämen braucht. Das wurde nur ermöglicht durch die Unterstützung aller Mitglieder (ob als Einzelperson oder als Organisation), durch ein starkes Team, durch das weitreichende Verständnis der Behörden sowie durch ein aufgeschlossenes und entscheidungsfreudiges Komitee.

Wir danken euch allen.

Jean-Claude Jaquet
Präsident des Vorstands

De l'accueil à l'hébergement

Anne-Claude Demierre, Conseillère d'Etat

Mesdames et Messieurs,

A l'occasion de vos 20 ans d'existence, je tiens tout d'abord à relever le rôle essentiel que joue La Tuile dans le paysage social de notre canton. Chaque nuit, vous ouvrez vos portes à toute personne en situation de détresse, sans inscription préalable. Chaque nuit, vous les accueillez quelle que soit la cause de leur arrivée à la Tuile. Chaque nuit, vous leur offrez un lit et un repas, du réconfort, un appui, de la chaleur humaine. Votre structure «bas seuil» est essentielle dans notre canton, car elle s'est donné pour mission de répondre à l'urgence.

Mais vous faites bien plus encore. Non seulement vous assurez dans notre canton un remarquable travail d'accueil pour nos concitoyennes et concitoyens fragilisés dans leur trajectoire de vie, mais vous développez également des stratégies de prévention et des dynamiques de réinsertion en marge de votre offre d'urgence. Je salue à ce titre La Tuile pour la réflexion globale permanente que vous menez et pour les réponses très concrètes que vous apportez sur le terrain.

Pour faire face au manque de logement, mais également pour répondre à l'appel à l'aide d'une partie de la population, vous apportez avec compétence et détermination des réponses à la réalité douloureuse des sans-abris. Votre action est primordiale, car elle représente bien souvent l'ultime rempart avant la déchéance. Au-delà de l'aide journalière, vous avez également su développer des compétences dans la prévention des risques. En collaborant avec les acteurs concernés par la problématique de l'accès au logement, vous avez le souci constant de

travailler en amont pour éviter que les situations ne dégénèrent. Depuis 20 ans désormais, La Tuile s'est développée en démontrant des compétences largement reconnues et en s'imposant comme un lieu où l'excellence est placée au centre des préoccupations.

Aujourd'hui, vous étendez votre action pour répondre à de nouveaux besoins. Bulle et la Gruyère grandissent. La ville va atteindre les 20 000 habitants d'ici un à deux ans. Malgré ce développement, une part de cette population reste précarisée, voire marginalisée. Je ne peux ainsi que me réjouir que votre association ouvre une tête de pont à Bulle. Cette nouvelle communauté permet de garantir une première offre immédiate à la population qui en a besoin.

Je suis persuadée que seule une société solidaire et juste peut se développer de manière durable. Le vieillissement démographique, les migrations ou encore la pauvreté sont les problèmes cruciaux, qui mettront à l'épreuve la cohésion sociale future de la Suisse et de notre canton. Et ce n'est qu'ensemble, unis, que nous pourrions y apporter les réponses les plus cohérentes, les plus efficaces et les plus durables, comme vous le faites avec compétence et humanité à La Tuile depuis 20 ans. Je tiens ici à remercier très chaleureusement chacune et chacun d'entre vous pour votre engagement au quotidien auprès de toutes les catégories de la population qui sont les plus fragilisées d'entre toutes.

Anne-Claude Demierre
Conseillère d'Etat
Directrice DSAS

Sehr geehrte Damen und Herren

Anlässlich Ihres 20-jährigen Bestehens möchte ich zunächst die wichtige Rolle unterstreichen, die La Tuile in der Sozial- und Gemeinschaft unseres Kantons spielt. Nacht für Nacht öffnen Sie Ihre Pforten für Menschen in Notsituationen, ohne Voranmeldung und unabhängig von den Gründen ihres Kommens. Nacht für Nacht gewähren Sie diesen Menschen Unterkunft und eine Mahlzeit, Zuspruch, Unterstützung, menschliche Wärme. Ihre «niederschwellige» Einrichtung ist von wesentlicher Bedeutung in unserem Kanton, denn sie sieht ihre Aufgabe darin, Menschen in Notsituationen aufzufangen.

Aber Sie leisten auch dem Hilferuf eines Teils der Bevölkerung nachzukommen, reagieren Sie kompetent und entschlossen auf die leidvolle Realität der Obdachlosen. Ihr Handeln ist äusserst wichtig, denn es stellt sehr oft das letzte Bollwerk vor dem Untergang dar. Über die tägliche Hilfe hinaus haben Sie es auch verstanden, Kompetenzen in der Risikoprävention zu entwickeln. In Zusammenarbeit mit den vom Problem des Zugangs zum Wohnungsmarkt betroffenen Akteuren sind Sie ständig darauf bedacht, vorbeugend darauf hinzuwirken, dass sich die Situationen nicht weiter verschlechtern. Seit nun 20 Jahren hat sich La Tuile entwickelt, ihre in weiten Kreisen anerkannten Kompetenzen bewiesen und gezeigt, wie sehr ihr die Qualität ihrer Leistungen am Herzen liegt.

Heute nun dehnen Sie Ihren Handlungsradius aus, um neuen Bedürfnissen zu entsprechen. Bulle und der Grejzerbezirk werden immer grösser. In ein bis zwei Jahren wird die Stadt 20'000 Einwohnerinnen und Einwohner zählen. Trotz dieses Aufschwungs lebt ein Teil dieser

Bevölkerung nach wie vor in unsicheren Verhältnissen oder bleibt randständig. Deshalb kann ich mich nur freuen, dass Ihr Verein einen Brückenkopf in Bulle eröffnet. Mit dieser neuen Gemeinschaft kann ein erstes Sofortangebot für Bevölkerungsgruppen in Notsituationen gewährleistet werden.

Ich bin überzeugt, dass nur eine solidarische und gerechte Gesellschaft sich nachhaltig entwickeln kann. Die Alterung der Bevölkerung, die Migrationen oder auch die Armut sind Probleme, die den künftigen sozialen Zusammenhalt der Schweiz und unseres Kantons entscheidend auf die Probe stellen werden. Und nur zusammen, mit vereinten Kräften, können wir kohärent, wirksam und nachhaltig darauf reagieren, wie Sie es in La Tuile seit 20 Jahren mit Kompetenz und Menschlichkeit tun. Jeder und jedem von Ihnen danke ich aus ganzem Herzen für Ihren alltäglichen Einsatz bei allen am stärksten gefährdeten Bevölkerungskategorien.

Anne-Claude Demierre
Staatsrätin



Rapport de la direction

Eric Mullener, directeur



Passée, la barre des 400 personnes!

2010 aura été une nouvelle «année exceptionnelle» à la Tuile. Pour la première fois, la barre des 400 personnes a été passée!

Ce malheureux nouveau record, alarmant, est cependant à relativiser au regard du nombre de nuitées absolues qui, elles, sont en stagnation.

Un nombre croissant de personnes ont recours à l'accueil d'urgence. En revanche, le besoin individuel en terme de nuitées est à la baisse.

Ce constat est à mettre au crédit des moyens mis en œuvre par «la Tuile» pour permettre à ses usagers de trouver une alternative à l'urgence (notamment le suivi socio-éducatif, intensifié depuis 2009).

Ce pourrait être, pour les intervenants de la Tuile, le constat le plus motivant, le mot d'ordre de ses 20 ans d'activité. L'association continue de garantir l'accès à ses services

d'urgence sociale, mais elle a également su trouver des moyens pour **intervenir sur certaines causes** menant ses usagers à la rue. La Tuile accueille, aide à la réinsertion, et agit dans la société.

Sa motivation, l'équipe de la Tuile la trouve dans les principes fondamentaux, nos moteurs: Considérer le travail d'accueil d'urgence comme élément indispensable à une société, garantissant notamment les principes de base de nos Constitutions (fédérale, cantonale), cela toutefois ne considérant jamais ces services d'urgence comme une finalité de l'action.

C'est dans cet esprit que les équipes ont travaillé durant ces 20 ans, ce qui permet le constat fait aujourd'hui.

Optimistes par nature, ou condamnés à l'optimisme?

Depuis 2001, l'association a accueilli des personnes pour un total de **85'000(!) nuitées** – pendant ces années les principales actions entreprises ont été:

De consolider cette offre afin de la garantir sur le long terme – d'initier et de contribuer à la création d'un accueil de jour – de créer un service de logements accompagnés – de développer un service de suivi socio-éducatif – de participer à de nombreux travaux de recherche – de contribuer à la connaissance et la promotion du travail social «bas-seuil» et enfin d'initier la création d'une conférence romande des accueils de nuits.... la liste n'est pas exhaustive.

L'énoncé de ces actions permet de rendre visible l'intense activité qui caractérise le travail de la Tuile. Cet état de fait est sans

doute dû à la place particulière que tient l'association dans notre société, mais également à la force de son équipe et son sens des responsabilités. Comme le mentionnait un proche de l'association, les personnes actives dans le travail «bas-seuil» sont «condamnées à l'optimisme».



C'est bien là, ajoutait-il «une attitude fondamentale qui caractérise l'équipe de la Tuile». Cause ou conséquence? L'optimisme est notre source d'énergie. Il permet de nous adapter constamment, et nous aide à transmettre un message d'espoir.

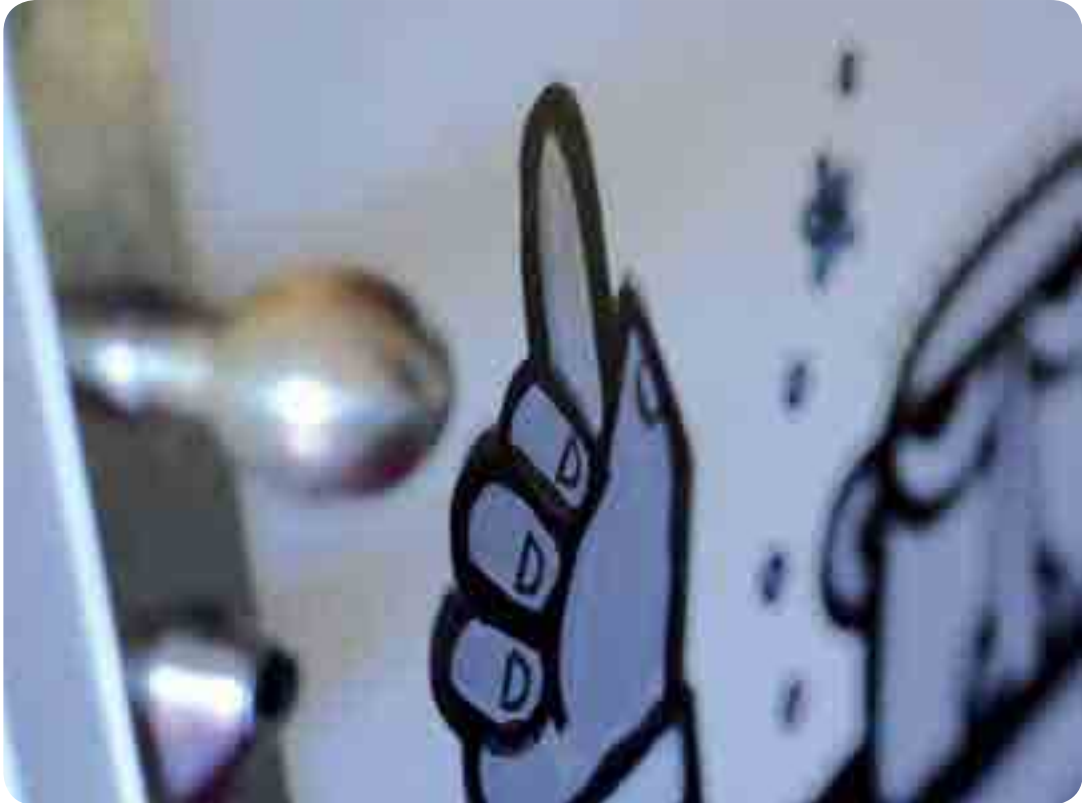
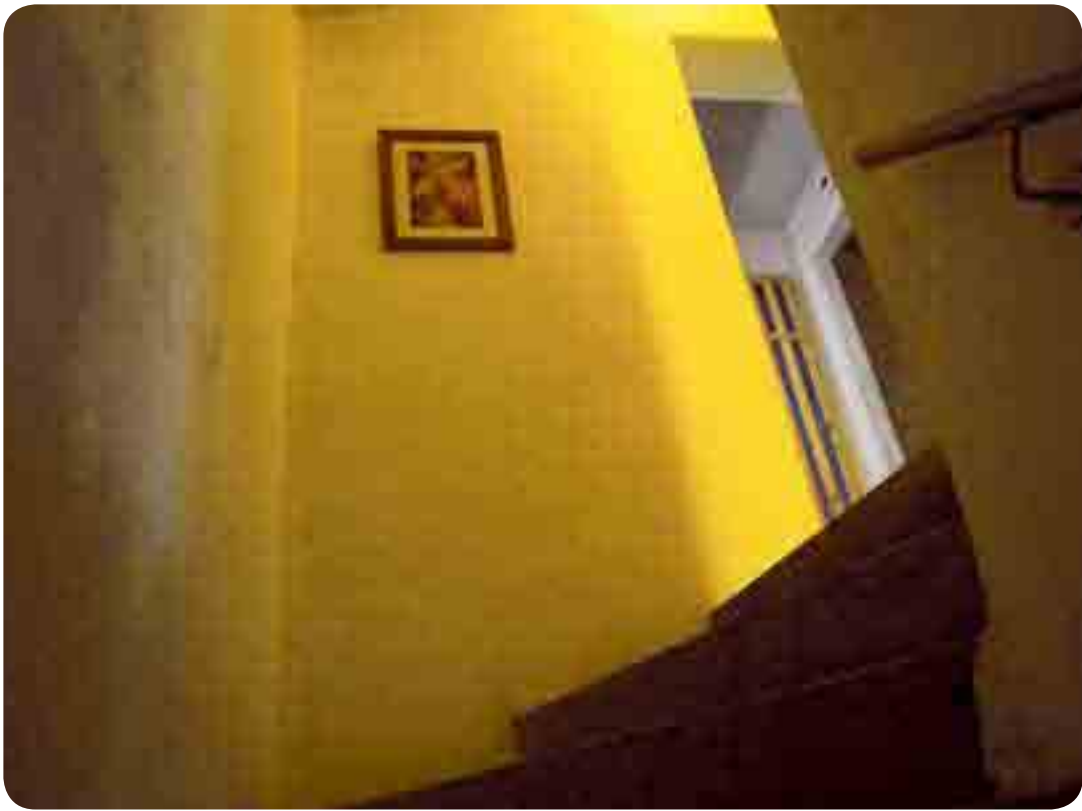
Merci à la belle équipe de la Tuile, professionnels ou bénévoles, de votre investissement pour la vie de l'association!

Nouveau concept pour installer les changements

Le travail de la Tuile a vécu des mutations fondamentales durant ces dernières années. Il était nécessaire que nous entreprenions une réflexion approfondie sur le concept institutionnel de la Tuile, le précédent datait déjà de 1999.

Nous avons fait appel à un consultant pour disposer de compétences complémentaires et afin de garantir une externalité. Le travail est maintenant terminé, il sera diffusé avant l'été. (Le document sera à disposition auprès de l'association).

Vous pouvez lire l'intervention de M. Nicolas Dietrich, consultant, qui figure dans ce rapport.



Bericht der Direktion

Eric Mullener, Direktor

Die 400-Personen-Schwelle ist überschritten!

Wie schon zuvor, war auch 2010 ein besonderes Jahr für die Tuile. Zum ersten Mal gab es innerhalb von Jahresfrist über 400 Personen, die in der Tuile übernachteten zu verzeichnen!

Dieser beklagenswerte Rekord lässt sich immerhin angesichts der absoluten Anzahl an Übernachtungen, die unverändert blieb, relativieren.

Eine steigende Anzahl Personen nutzte die Tuile als Notschlafstelle, jedoch ging der Gesamtbedarf an Übernachtungen zurück.

Letzteres doch erfreuliche Ergebnis kann auf die von der Tuile angebotene Unterstützung an die NutzerInnen bei der Suche nach Alternativen zur Notaufnahme zurückgeführt werden (vor allem vermittelt der sozialpädagogischen Begleitung, die dieses Jahr ihren ersten Geburtstag feierte).

Dies könnte wohl für die aktiv Tätigen der Tuile die motivierendste Feststellung, und gerade zu auch das Leitwort ihres 20-jährigen Bestehens sein. Der Verein gewährleistet den Zugang zu sozialen Nothilfedienstleistungen, aber gleichzeitig hat er auch herausgefunden, wie bestimmte Situationen, die zur Obdachlosigkeit seiner NutzerInnen führen, angegangen werden können. Die Tuile nimmt auf, hilft bei der Wiedereingliederung und wird auch in der Gesellschaft aktiv.

Die Mitarbeiter der Tuile schöpfen ihre Motivation aus den Grundprinzipien, welche uns antreiben:

Wir betrachten die Arbeit einer Notaufnahme als unverzichtbar für die Gesellschaft, weil sie dazu beiträgt, die Grundprinzipien unserer Verfassung zu gewährleisten. Jedoch sehen wir die Gewährleistung dieser Nothilfe nie als das abschliessende Ziel unserer Intervention an.

Zu dieser Feststellung gelangen wir heute, weil während der letzten 20 Jahre die Teams der Tuile sich bei der Arbeit immer an diese Leitlinien gehalten haben.

Sind wir von Natur aus Optimisten oder sind wir zum Optimismus verurteilt?

Seit 2001 nahm der Verein Personen auf, und erreicht heute eine Anzahl von **100'000(!) Übernachtungen** - er festigt dieses Angebot, indem er es auch auf lange Sicht gewährleistet - er initiierte und begründete ein Tageszentrum - er schuf einen Dienst des begleiteten Wohnens - er entwickelte einen sozialpädagogischen Begleitsdienst - er beteiligte sich an zahlreichen Forschungsarbeiten - er trug zur Bekanntmachung und zur Förderung der «niederschweligen» Sozialarbeit bei - hat die Schaffung einer Konferenz über die Notunterkünfte in der Romandie begründet... die Aufzählung liesse sich noch weiterführen.

Die Auflistung dieser Aktivitäten erlaubt es, sich die intensive Tätigkeit, welche die Arbeit in der Tuile charakterisiert, vor Augen zu führen. Diese ist einerseits dem besonderen Platz zuzuschreiben, den der Verein in unserer Gesellschaft innehat, andererseits aber auch dem Elan und dem Sinn für Verantwortung seiner Mitarbeiter.

Wie es ein Supervisor während einer Sitzung beschrieb, sind Mitarbeitende in unserem Gebiet in gewisser Weise «zum Optimismus verurteilt».

Es gilt, unermüdlich zu arbeiten, um die Dinge voranzutreiben, dabei immer auch die Basis zu konsolidieren, und dies alles, ohne Anerkennung zu erwarten.

Neues Konzept, zur Integration der Veränderungen

Die Arbeit in der Tuile hat sich in diesen letzten Jahren stark verändert. Es wurde daher Zeit, das Konzept, das aus dem Jahr 1999 stammt, einer tiefergehenden Reflexion zu unterziehen. Wir arbeiteten hierzu mit einem externen Berater zusammen, um über zusätzliche Kompetenzen sowie um eine gewisse Unvoreingenommenheit zu verfügen. Diese Arbeit ist nun beendet und wird noch vor dem Sommer veröffentlicht werden (lassen Sie es uns bitte wissen, wenn Sie diese erhalten möchten).

Weiter unten in diesem Bericht ist die Intervention von Herrn Nicolas Dietrich, Berater, festgehalten.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich dem wunderbaren Team der Tuile, den Angestellten und den Freiwilligen, für Euer Engagement für das Leben dieser Institution sowie bei der Entwicklung neuer Projekte meinen Dank aussprechen!

Wohnprojekte: Aufnahme und Beherbergung

Als Ergänzung zur Dienstleistung der Notaufnahme ist es der Tuile ein Anliegen, auch präventiv tätig zu sein. Unter der Bezeichnung des «Begleiteten Wohnens», erarbeitet der Verein für Personen, welche dies wünschen, sowie auch die Voraussetzungen dazu mitbringen, **neue Zugänge zu Wohnraum** und unterstützt diese auch beim **Beibehalten** desselben.

Die ersten Überlegungen hierzu datieren von Anfang 2000. Inzwischen haben wir hierzu praktische Erfahrungen gesammelt (das «Appart», die Wohnung, der Tuile wurde 2004 eröffnet) und verfügen jetzt auch über eine Forschungsarbeit¹, die uns bei der Verfolgung dieser Ziele von Nutzen ist.

Die Tuile beabsichtigt diesen Dienst im Kanton, in bescheidener Form, dafür aber gezielt weiterzuentwickeln. Dieses Angebot ermöglicht es, die Aufenthaltsdauer in der Tuile zu verkürzen, was damit den primären **Zugang zur Notschlafstelle** sichert. Mit der Verkürzung der Aufenthaltsdauer wird auch das **Leiden vermindert**, das mit dem Verbleiben in Notunterkunft verbunden ist.

In keiner Weise möchte die Tuile ihre Dienstleistung durch eine andere ersetzen. Es handelt sich darum, diese zwei unterschiedlichen Handlungsfelder zu gewährleisten und weiterzuentwickeln, um einerseits auf dringende Situationen reagieren zu können (Notaufnahme), und um andererseits mittelfristige Lösungen anbieten zu können (Übergangswohnungen).

Indem das Angebot innerhalb des Kantons aufgeteilt wird, soll das Angebot derartiger Dienstleistungen in den Bezirken verbessert werden. Dies soll neu auch eine **Solidarität innerhalb des Kantons** bezüglich dieser Fragen des Zugangs für Personen in Notlagen schaffen, da bestimmte Regionen bisher über kein Angebot in diesem Bereich verfügen.

Beispiel für diese Entwicklung ist der Wohnraum der Tuile in der Stadt **Bulle**, welcher seit März 2011 Personen, die sich wieder eingliedern, vorübergehend zur Verfügung steht. Wir möchten hierbei den regionalen Behörden für ihren herzlichen Empfang danken!

Logements accompagnés: maintenant aussi à Bulle

Pour compléter son offre d'accueil, la Tuile veut agir en amont et en aval de l'urgence. Par les «logements accompagnés», l'association développe les axes d'**accès et maintien au logement** pour les personnes qui le peuvent et le veulent.

Les premières réflexions datent de début 2000. Depuis, nous avons acquis une expérience («l'Appart» de la Tuile a ouvert en 2004), et bénéficions maintenant d'un travail de recherche¹, pouvant nous guider dans la poursuite de la dynamique.

La Tuile va développer ce service dans le canton, modestement et de manière ciblée. Cette offre permet d'écourter les séjours à la Tuile, et ainsi **garantir l'accessibilité** du centre d'accueil. La réduction de la durée de séjour permet également de **limiter la souffrance**, due à l'installation dans l'urgence.

En aucun cas, la Tuile ne voudrait substituer un service par l'autre. Il est bien question de garantir et développer ces deux axes, afin d'avoir une portée sur l'immédiat (l'accueil d'urgence) et le moyen terme (le logement transitoire).

La répartition cantonale de cette offre a pour but de répondre aux besoins dans ce domaine tels qu'ils se manifestent dans les diverses régions du canton. Cela permet notamment d'améliorer la notion de **solidarité intra-cantonale** dans ces questions d'accès au logement pour personnes précarisées, certains districts n'ayant pas du tout d'offre dans ce domaine.

Reflet de cette évolution, la Tuile propose dès mars 2011, une offre de logement transitoire en **ville de Bulle**, pour des personnes en

réinsertion. Nous remercions les autorités régionales, de leur accueil et de leur appui dans la réalisation de ce projet.



¹ Travail de Madeleine Christinaz 2010 – «Avoir son chez-soi, pierre angulaire d'une intervention sociale»

Personnel

MitarbeiterInnen

L'équipe de la Tuile est le principal capital de l'association.

Nous avons la chance de collaborer avec une équipe motivée, clairvoyante et efficace. L'équipe est régulièrement appuyée par des bénévoles, des personnes effectuant leur service civil, de personnes en programme de placement,... L'équipe de la Tuile est composée d'une vingtaine de personnes au total.

Das Team der Tuile ist das Grundkapital unseres Vereins.

Wir dürfen uns glücklich schätzen, mit einem motivierten, weitblickenden und effizienten Team zusammenarbeiten zu dürfen. Das Team wird regelmässig von Freiwilligen, Zivildienstleistenden, Personen die aufgrund einer Massnahme bei uns eingesetzt werden usw. unterstützt. Insgesamt setzt sich das Team der Tuile aus zwanzig Personen zusammen.

Personnel et services Personal & Dienste 2010

Direction Direktion Eric Mullener

Suivi socio-éducatif & coordination équipe Teamleiterin Sylvie Goumaz

Administration Öffentlichkeitsarbeit Madeleine Christinaz Georges Darazs (dès août 2010)

L'équipe Das Team Samuel Antille (+Appart') Thierry Baeriswyl Hélène Neuhaus Madeleine Raemy Damien Sauser Léo de Vellis Marco Wüst Carol Bailly Stéphanie Buri Frédéric Guillaume Baptiste Oberson

Frederic Clément
Damien Eichenberger
Sébastien Marchon
Lambros Asvestas (stagiaire)
Samuel Guillaume (civiliste)
François Gendre (civiliste)
Jonathan Parrat (civiliste)

Intendance Verwaltung Madeleine Raemy Sonia Curty-Garin Alcides Manuel Monteiro (stagiaire)

Cuisine Küche Bruno Hauser Colette Goumaz (+ achats /Einkäufe)

Conciergerie Abwart Léo de Vellis

Supervision Aufsicht Dominique Sauzet

Comptabilité Buchhaltung François Gruber

Organe de révision Revisionstelle NBA Audit, Villars-sur-Glâne

Mi-2010, Mme Madeleine Christinaz a quitté l'association après 10 ans d'activités. Durant ces années de collaboration, Madeleine Christinaz a participé à des moments-clé du développement de l'association:

- le déménagement à la Rte de Marly
- la création de «Banc Public»
- la création de «l'Appart'»
- le développement du site Internet
- la naissance du Festival de Soupes
- le développement du service de logements accompagnés

Madeleine a également travaillé, comme chargée de projets pour de nombreux services. Elle quitte la Tuile pour le poste prestigieux de chargée du projet «guichet social» à l'Etat de Fribourg. Nous lui souhaitons le meilleur dans la poursuite de sa carrière.



Elle est remplacée par M.Georges Darazs depuis l'été 2010. Au bénéfice d'une solide formation ainsi que d'une expérience particulière dans le domaine de l'informatique, M. Darazs a déjà pris ses marques et collabore très efficacement avec l'équipe.

Nouveaux dans l'équipe: Mme Sonia Curty-Garin, femme de ménage, dès 02-2011 Mme Béatrice Del Mastro: éducatrice pour l'appartement de Bulle dès 03-2011

Formation L'équipe de la Tuile bénéficie d'un module annuel de formation continue, touchant notre travail d'accueil. En 2010-11, nous avons bénéficié de deux après-midi sur le thème de «la confidentialité dans le travail à la Tuile», cours donnés par Mme Colette Pauchard, juriste, formatrice à l'EESP.

Actuellement, trois collègues suivent une formation dans un domaine social: Thierry Baeriswyl, Leonardo De Vellis (ESSG, CFC Assistant socio-éducatif) et Damien Sauser (HEF-TS, Educateur social)

Mme Sylvie Goumaz suit actuellement sa formation de praticienne-formatrice.

E.M

Mitte 2010 mussten wir von Madeleine Christinaz Abschied nehmen, die uns nach zehnjähriger Tätigkeit verliess. Während dieser Jahre der Zusammenarbeit beteiligte sich Madeleine Christinaz an folgendem Schlüsselereignissen der Entwicklung des Vereins:

- beim Umzug an die Rte de Marly
- bei der Gründung des «Banc Public»
- bei der Schaffung des «Appart»
- bei der Entwicklung unserer Website
- bei der Entstehung des Suppenfestivals
- beim Entwickeln des Angebots
- des begleiteten Wohnens...

Madeleine arbeitete ebenfalls als Projektleiterin für zahlreiche Anlässe der Tuile. Sie war derart involviert, dass ihr Einfluss auch noch in kommenden Projekten zu spüren sein wird. Seit Sommer 2010 ist Herr Georges Darazs an ihre Stelle getreten. Mit einer soliden Ausbildung und einer besonderen Erfahrung im Informatikbereich hat sich Herr Darazs bereits sehr gut eingearbeitet und arbeitet sehr effizient mit dem Team zusammen.

Neu im Team: Frau Sonia Curty-Garin, Raumpflegerin seit Februar 2011. Frau Béatrice Del Mastro: Erzieherin für die Wohnung in Bulle, seit März 2011

Weiterbildung und Ausbildung
Das Team der Tuile nimmt jedes Jahr an einem Weiterbildungsmodul teil, welches thematisch mit unserer Arbeit der Notaufnahme zusammenhängt. Während 2010/2011 besuchten wir an zwei Nachmittagen einen Kurs zum Thema «Vertraulichkeit in der Arbeit der Tuile», der von Frau Colette Pauchard, Juristin, Ausbilderin an der höheren Fachschule für Soziales und Pädagogik in Lausanne, erteilt wurde. Momentan absolvieren drei Mitarbeiter eine Ausbildung im sozialen Bereich: Thierry Baeriswyl, Leonardo De Vellis (Fachperson Gesundheit mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis, Freiburg) und Damien Sauser (Höhere Fachschule für Soziale Arbeit, Erzieher, Freiburg). Von diesen Ausbildungen profitiert der Verein genauso wie die Studierenden, und erlauben es der Tuile, in diesen Bereichen tätig zu sein.

Frau Sylvie Goumaz absolviert gegenwärtig den Kurs zur Praxisausbilderin.

E.M

Festival de Soupes Suppenfest

Par le «Festival de Soupes», le comité de la Tuile voulait donner l'occasion aux citoyens fribourgeois de fêter Noël différemment.

«Les Soupes» ont fêté leur 5ème anniversaire l'an dernier. La manifestation s'inscrit maintenant dans le calendrier de l'Avent des Fribourgeois, ce qui est réjouissant.

Le Festival, c'est également une collaboration exceptionnelle avec 250(!) bénévoles, des collaborations avec une cinquantaine d'entreprises, d'association et institutions.

Un événement qui, s'il est organisé par la Tuile, appartient désormais à la société fribourgeoise. La liste des principaux partenaires du projet, ainsi qu'une galerie photos est en consultation sur notre site www.la-tuile.ch

L'organisation d'événements festifs peut également faire l'objet de visées institutionnelles. Ainsi en a-t-on décidé à la Tuile, tant les constats sont parlants. Une fête telle que celle-ci permet à des personnes vivant l'exclusion, de retrouver une place dans la société des loisirs et d'avoir ainsi accès à la culture.

Elle permet également à des personnes, issues de strates sociales diverses de communiquer.

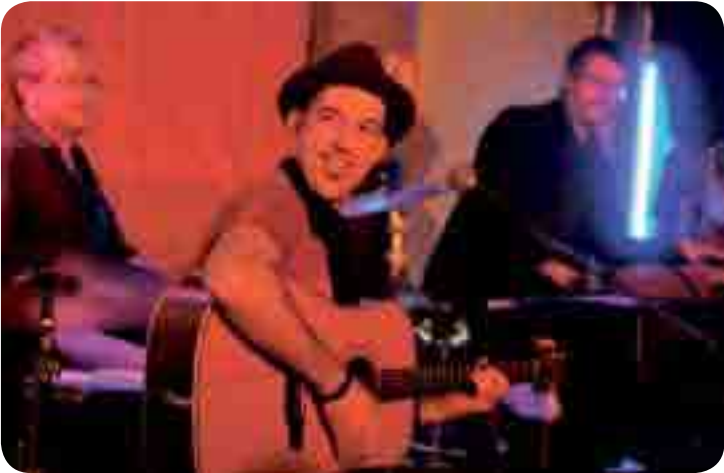
La culture et la fête peuvent également servir la cause de la lutte contre l'exclusion.

Mit dem Suppenfestival wollte der Vorstand der Tuile der Freiburger Bevölkerung eine Gelegenheit anbieten, Weihnachten anders zu feiern, und es den NutzerInnen unserer Strukturen und alleinstehenden Personen zu ermöglichen, an einem wichtigen Moment, mitten im Winter, teilzuhaben.

Letztes Jahr feierte das Suppenfestival seinen 5. Geburtstag. Diese Veranstaltung ist nun ein fixer Bestandteil des Adventsprogrammes der Freiburger, worauf wir sehr stolz sind.

Es handelt sich beim Festival um eine unvergleichliche Zusammenarbeit von 250(!) Freiwilligen, sowie der Beteiligung von 50 Betrieben, Vereinen und Einrichtungen. Auch wenn der Anlass von der Tuile organisiert wird, gehört er doch zur Freiburger Gesellschaft. Die Liste der Hauptpartner des Projektes, sowie eine Photogalerie sind auf unserer Website www.la-tuile.ch ersichtlich.

Die Organisation von festlichen Anlässen kann durchaus zu den Zielen einer Einrichtung gehören. Dies wurde einmal in der Tuile beschlossen, und seither sprechen die Feststellungen für sich. Ein derartiges Fest erlaubt es von der Gesellschaft ausgeschlossenen Personen, einen neuen Platz in der Freizeitgesellschaft zu finden und damit auch einen Zugang zu Kultur zu bekommen. Es erlaubt verschiedenen Gesellschaftsschichten, miteinander zu kommunizieren. Die Kultur und damit auch Feste können den Kampf gegen den gesellschaftlichen Ausschluss unterstützen.



E.M

E.M

Finances

Finances

2009 a été du point de vue financier, une année difficile pour notre association qui perdait plus de Fr. 18'000.-
La barre a heureusement été redressée grâce à un élan de solidarité extraordinaire.

La Tuile peut compter sur son réseau de soutien très dense, qui est activé quand cela s'avère nécessaire.

Les comptes de l'association reposent toujours sur les mêmes bases: une subvention de la Direction de la Santé et Affaires sociales (DSAS) et l'apport de la Loterie Romande qui nous assurent l'équivalent des charges salariales.
Les dons privés et religieux, ainsi que la cotisation de nos membres et l'encaissement des pensions qui assurent les charges d'exploitation.

Les lignes générales du financement de la Tuile n'ont pas subi de modifications majeures ces dernières années. Nos actions de recherche de fonds ont pour seul but d'assurer le fonctionnement de nos services et par conséquent d'améliorer la qualité d'accueil et le bien-être de nos usagers, mais en aucun cas d'assurer le versement de salaires.

Il s'agit-là pour nous de garantir d'une part l'efficience de notre action et d'autre part de donner l'assurance aux donateurs que la totalité des dons sont effectivement affectés aux bénéficiaires de l'accueil d'urgence.

Mise en réseau des accueils de nuit romands

«L'offre des accueils de nuit, ou offre «bas-seuil», est considérée à raison comme «voiture-balai» des prestations d'un système social. Répondant à des besoins fondamentaux, et ayant pour principes la facilité d'accès et la non-intrusion dans le parcours de vie de ses clients, elle permet de garantir des objectifs constitutionnels, tout en maintenant le lien social comme fondamental.

En ligne directe avec les difficultés que rencontre la communauté changeante de ses usagers, elle est également un témoin de l'évolution subtile des problèmes sociaux. Ce rôle d'observatoire est toutefois peu valorisé. L'offre «bas-seuil» est plutôt méconnue, sous évaluée, voire marginalisée alors qu'elle se trouve au centre des préoccupations de société. Dans le type d'usagers qu'elle héberge, il lui arrive souvent et paradoxalement d'être confrontée à des situations individuelles très aiguës. De devoir agir là où les institutions spécialisées renoncent parfois, alors qu'elle-même ne bénéficie pas de structure adéquate. Les accueils de nuit doivent donc constamment se positionner par rapport aux mutations sociales, légales ou politiques. Ils doivent le faire, en ayant une réflexion sur la compatibilité avec ses principes éthiques, et c'est cela sans doute le plus grand enjeu auquel ils sont confrontés.

Une mise en lien de ces accueils de nuit devrait permettre de répondre partiellement à certains de ces constats. Ce lieu permettrait également de favoriser le dialogue entre les institutions et les professionnels de même que la visibilité de leur important travail».

Telle était l'invitation de la Tuile et du GREA¹ à la création d'un groupe de professionnels issus du domaine de l'accueil de nuit. Les principales institutions de romandie ont répondu présent. Le groupe a vu le jour en juin 2010², hébergé comme d'autres plateformes par le GREA.

Nous aurons sans doute l'occasion de suivre le développement de ce groupe, dans nos prochains rapports d'activités ou sur notre site Internet.

2009 war ein schwieriges Jahr für unseren Verein, der einen Verlust von über Fr. 18'000.- zu verzeichnen hatte. Glücklicherweise konnte dieser Verlust ausgeglichen werden, durch eine enorme Zunahme der Spenden, sowie der Ausrichtung von erhöhten Beteiligungen.

Die Tuile kann auf sein Unterstützungsnetz zurückgreifen, wenn es nötig wird.

Das Budget des Vereins stützt sich wie immer auf dieselben Grundpfeiler ab: auf eine Subvention der Direktion für Gesundheit und Soziales (GSD) und die Beteiligung der Loterie Romande, die unsere Lohnkosten sichert. Mit den privaten Spenden sowie denjenigen von den religiösen Einrichtungen, mit den Mitgliederbeiträgen und den Einnahmen für die Übernachtungen werden die Ausgaben für die Bewirtschaftung der Einrichtungen gedeckt.

Die Richtlinien der Finanzierung der Tuile haben sich seit Jahren nicht grundlegend verändert. Wenn wir Finanzierungsgesuche stellen, geht es uns darum, unsere Dienstleistungen zu sichern und nicht darum, die Löhne der Mitarbeitenden zu zahlen.

Es geht hier darum, die Effizienz sowie den Bestimmungszweck der Spende zu gewährleisten. Dieses Vertrauensverhältnis ist unverzichtbar, um den hohen Anteil der Eigenfinanzierung zu sichern.

Die Vernetzung der Notschlafstellen der Romandie

«Die Notschlafstelle, bzw, das «niederschwellige» Angebot wird zu Recht als «Besenwagen» der Dienstleistungen eines Sozialsystems betrachtet. Es geht auf Grundbedürfnisse ein, wobei es zum Prinzip hat, einerseits einen einfachen Zugang zu den Leistungen zu gewähren, andererseits, sich nicht in das Leben seiner KlientInnen einzumischen. Hiermit trägt es dazu bei, in der Verfassung festgeschriebene Rechte zu garantieren, wobei es in erster Linie das soziale Netz aufrechterhalten hilft.

Da es die Schwierigkeiten, mit denen die immer wieder anders zusammengesetzte Gemeinschaft ihrer NutzerInnen konfrontiert wird, direkt mitbekommt, ist sie auch Zeugin der schwer zu verfolgenden Entwicklung der sozialen Probleme. Dieser Beobachterrolle wird jedoch kaum Wertschätzung zuteil. Das «niederschwellige» Angebot wird eher verkannt um unterschätzt, um nicht zu sagen, an den Rand gedrängt, obwohl es sich genau denjenigen Problemen gegenüber sieht, welche die Gesellschaft beschäftigen. Durch die Beherbergung von bestimmten Typen von Nutzerinnen wird es oft und paradoxerweise mit sehr akuten individuellen Situationen konfrontiert. Es muss an dem Punkt aktiv werden, wo spezialisierte Institutionen manchmal aufgeben, obwohl es nicht dafür eingerichtet ist. Die Notschlafstellen müssen sich daher innerhalb der sozialen, legalen und politischen Veränderungen immer wieder neu positionieren. Sie müssen diesbezüglich die Vereinbarkeit mit ihren ethischen Prinzipien im Auge behalten, worin zweifellos die grösste der Herausforderungen liegt, mit der sie sich konfrontiert sehen.

Eine Vernetzung der Notschlafstellen sollte es erlauben, teilweise Antworten auf einige dieser Fragestellungen zu finden. Diese Vernetzung würde ebenfalls den Dialog zwischen den Institutionen und Fachleuten sowie die Visibilität ihrer wichtigen Arbeit fördern.»

So war die Einladung von der Tuile und des GREA zur Schaffung einer Gruppe von Fachleuten aus dem Bereich der Notschlafstellen formuliert worden. Die wichtigsten Institutionen aus der Romandie sind dieser Einladung gefolgt. Die Gruppe wurde im Juni 2010 gegründet und wird, wie auch andere Plattformen vom GREA beherbergt.

Sicherlich werden wir Gelegenheit haben, die Entwicklung dieser Gruppe in unseren nächsten Jahresberichten oder auf unserer Website weiterzuverfolgen.



Fondation Arcanum: programme «soutien-plus», un effet multiplicateur

Une institution très importante pour les Fribourgeois, la fondation Arcanum a développé dans le courant 2009, un concept inédit, sous l'appellation de «soutien-plus».

Il s'agissait, non pas de soutenir des projets, mais plutôt de donner les moyens à ses partenaires d'améliorer leurs capacités de gestion et d'autofinancement.
La Tuile a été l'une des lauréates de la Fondation.
Ce programme a permis à notre association une avancée extraordinaire dans des domaines dans lesquels elle n'aurait jamais eu les moyens d'investir: la communication par l'image, les outils informatiques et l'amélioration de son potentiel d'autofinancement.

Par ce programme, la Fondation a initié une phase cruciale dans le développement de la gestion de notre association sur le moyen terme.

Nous tenons ici à témoigner à la Fondation Arcanum toute notre gratitude pour la confiance témoignée. **E.M.**

Arcanum Stiftung: Programm «soutien-plus»

Die Arcanum Stiftung, eine sehr wichtige Institution für die Freiburger, entwickelte mit «soutien-plus» im Laufe des Jahres 2009 ein völlig neues Konzept.

Es geht ihr hierbei nicht darum, die Projekte zu unterstützen, sondern ihren Partnern die Mittel zu geben, ihre Leistungsfähigkeit und die Eigenfinanzierung zu verbessern.
Die Tuile gehörte zu den von der Arcanum Stiftung für dieses Programm auserkorenen Organisationen.
Das Programm erlaubte unserem Verein einen enormen Sprung nach vorn, und dies Bereichen, in die er sonst kaum hätte investieren können: in die Kommunikation durch das Bild, in die Informatikmittel und in die Verbesserung seines Potentials der Eigenfinanzierung.

Durch dieses Programm legte die Stiftung einen wichtigen Grundstein für die mittelfristige Entwicklung unseres Vereins. **E.M.**

¹ www.grea.ch
² Représentation des villes de Genève, Lausanne, Yverdon, Vevey, Sion, Bienne. **E.M.**

Nouveau concept institutionnel Konzept der Institution

Nicolas Dietrich



La direction et le Comité de La Tuile ont eu besoin de mettre à jour le concept institutionnel suite aux importantes nouveautés apportées depuis 1999, date du dernier concept, et m'ont sollicité pour les aider à mener à bien cette démarche.

Mes premières observations m'ont permis de constater que La Tuile se trouve dans une phase de développement et de professionnalisation et ne traverse actuellement ni crise, ni obstacles insurmontables. Les conditions étaient donc réunies pour amorcer cette tâche sous de bons auspices.

Si le mandat d'origine de la Tuile n'a pas fondamentalement changé, les activités et les prestations se sont par contre grandement étoffées.

Maintenant que le concept est sous toit, je crois pouvoir dire que les deux nouveaux messages de la Tuile sont, outre l'hébergement, le soutien actif à la recherche d'un logement stable et la création de liens sociaux entre les bénéficiaires et la société fribourgeoise.

En effet, elle s'est donné les moyens pour fournir aux bénéficiaires non seulement un toit et un repas chaud mais aussi des perspectives pour sortir de la précarité liée à la situation de (non-)logement. Grâce à l'accompagnement socio-éducatif, aux logements accompagnés et au suivi individuel des bénéficiaires relogés, La Tuile a un vrai concept de réinsertion. La Tuile consacre, par exemple, beaucoup d'efforts pour permettre aux bénéficiaires de retrouver un lieu domicile au sens administratif qui, s'il manque, empêche le bénéficiaire d'accéder aux prestations d'aide puisque le fait d'avoir un domicile en est une condition légale. La Tuile a aussi trouvé des moyens concrets pour créer du lien et de la solidarité à travers des activités culturelles et festives comme le Festival des soupes bien connu de la population fribourgeoise.

La Tuile ne se résume donc plus à une maison où viennent dormir des personnes «sans domicile fixe» mais se présente davantage comme un tremplin porté par des professionnels engagés, aux compétences multiples dont la tâche est de soutenir les bénéficiaires vers un logement stable et un meilleur ancrage dans notre société locale.

Da die Leitung und der Vorstand der Tuile das Konzept der Institution von 1999, aufgrund der wichtigen Neuerungen seither, auf den neuesten Stand bringen wollten, fragten Sie mich hierzu um Unterstützung an.

Meine ersten Beobachtungen erlaubten mir festzustellen, dass die Tuile sich in einer Phase der Entwicklung und Professionalisierung befindet und weder in einer Krise steckt, noch mit unüberwindbaren Hindernissen konfrontiert ist. Wir hatten also gute Bedingungen für das Angehen der genannten Aufgabe.

Obwohl sich der ursprüngliche Auftrag der Tuile nicht grundlegend verändert hat, wurden das Tätigkeitsgebiet sowie die Dienstleistungen inzwischen jedoch stark erweitert. Jetzt, wo das neue Konzept unter Dach und Fach ist, kann ich sagen, dass die zwei neuen Anliegen der Tuile, abgesehen von der Beherbergung, vor allem in Folgendem bestehen: der aktiven Unterstützung bei der Suche nach einer stabilen Wohnsituation und der Schaffung von sozialen Bindungen zwischen den NutzerInnen der Tuile und der Freiburger Gesellschaft.

Die Tuile ist nun so weit, dass sie den NutzerInnen nicht nur ein Dach und ein warmes Essen anbieten kann, sondern auch eine Perspektiven, um aus der Prekarität, die mit der Obdachlosigkeit einhergeht, herauszufinden. Das Konzept der sozialpädagogischen Begleitung, in

Verbindung mit dem begleiteten Wohnen und der individuellen Begleitung der NutzerInnen, die wieder in einer stabilen Wohnsituation sind, ermöglichen eine tatsächliche Wiedereingliederung. Die Tuile bemüht sich beispielsweise sehr, den NutzerInnen zu einem Wohnsitz im administrativen Sinne zu zu verhelfen. Da der Wohnsitz eine rechtliche Bedingung für den Anspruch auf Hilfeleistungen ist, kann das Fehlen desselben den NutzerInnen den Zugang zu Hilfe verwehren. Die Tuile hat vermittels der Veranstaltung von kulturelle und festliche Aktivitäten zu einem Mittel gefunden, dass soziale Bindungen und Solidarität ermöglicht, beispielsweise mit dem Suppenfestival, mit dem die der Freiburger Bevölkerung gut bekannt ist.

Die Tuile besteht daher nicht bloss aus einem Gebäude dar, in dem «Obdachlose» übernachten, sondern lässt sich eher als Sprungbrett charakterisieren, das von engagierten Professionellen mit unterschiedlichsten Kompetenzen gehalten wird, welche die Aufgabe wahrnehmen, die NutzerInnen bei der Suche nach einer stabilen Wohnsituation und einer stärkeren Verankerung in unserer lokalen Gesellschaft zu unterstützen.



De l'urgence à l'aide...

Sylvie Goumaz, responsable d'équipe et du suivi socio-éducatif.



Du service d'urgence à une dynamique de réinsertion: un dispositif d'aide au logement

L'accueil d'urgence

Si l'accueil de nuit bas-seuil est un milieu bien particulier dans le monde du travail social, le terme choisi pour désigner ses collaborateurs l'est également.

Car on les appelle les «veilleurs»... Mais qu'est-ce qu'un veilleur et où le situer dans les professions du social, le terme évoquant plutôt à priori le milieu médical? Le mot «veilleur» est défini comme tel (www.le-dictionnaire.com):

- Gardien
- Celui qui ne dort pas aux heures habituelles de sommeil
- Celui qui participe à une veillée

Avec cette définition en modèle, la mission des veilleurs de l'accueil d'urgence de La Tuile pourrait s'articuler ainsi:

Le veilleur est gardien de la **sécurité** pour chacun, des **règles de la communauté** et des valeurs institutionnelles qui sont le **respect de l'autre** et la **tolérance**.

Celui qui ne dort pas aux heures habituelles? En effet, le veilleur se met en œuvre en soirée, alors que le commun du mortel termine sa journée de travail. Son sommeil n'est pas assuré, l'accueil d'urgence ouvrant sa porte aussi au milieu de la nuit. Mais en fait, il n'y a rien, ou presque «d'habituel» à La Tuile puisque chaque soir, la clientèle est différemment

composée. La variété du public mêle **genres, âges, cultures, langues et problématiques multiples!** Le travail de veille demande une **adaptation constante** à des situations nouvelles et bien souvent difficiles.

Enfin, s'il est celui qui participe à une veillée, bien sûr que le veilleur est un **acteur!** Dans une soirée, **il accueille, il écoute, il répond, il soutient, il anime, il joue, il renseigne, il observe, il propose, il impose, il distribue, il nettoie, il organise, il planifie, il écrit, il compte, il contrôle**, etc.

Dès lors, l'on comprend que si le terme désignant le collaborateur de La Tuile n'est pas directement inséré dans les professions du social, il en requiert cependant toutes les qualités!

Que de compétences variées et de créativité!

En bilan de cette année 2010, c'est aux veilleurs que je voudrais exprimer reconnaissance et remerciement pour l'engagement et le sérieux qui font de l'accueil d'urgence un service professionnel de qualité, apprécié de ses utilisateurs.

La coordination

La coordination de l'accueil d'urgence poursuit deux buts:

- garantir la qualité du service et faciliter le travail des veilleurs en optimisant les conditions de travail.

Il s'agit d'une tâche organisationnelle et de communication entre usagers, veilleurs et direction. Voici quelques exemples des démarches réalisées cette année dans ce cadre:

- clarifier les procédures d'exclusion; en cas d'infraction au règlement de maison, une sanction est appliquée sous la forme d'une exclusion dont la durée est déterminée, par le règlement, selon la gravité de l'infraction.
- Dans notre contexte bas-seuil qui représente bien souvent le «dernier wagon du train»,

voilà un acte difficile et délicat! Pourtant, «la sanction» a du sens puisqu'elle rappelle la règle, nécessaire à la vie du groupe et assure **la sécurité**. Enfin, elle permet la **restauration du lien et un retour dans la communauté**. Pour soutenir les veilleurs dans cette action et dans le souci constant que ces sanctions soient appliquées de façon la plus objective possible, il est toujours utile d'en clarifier les modalités. La réflexion de groupe a pu aboutir à une procédure simple, claire, appliquée et intégrée par chaque collaborateur.

Au niveau des **conditions de travail des veilleurs**, nous avons modifié les horaires de veille en incluant un **temps de préparation avant l'ouverture du centre**. Aussi, les



nettoyages du matin ne sont plus réalisés par les veilleurs mais par le personnel d'entretien. Enfin, par l'engagement de civilistes ou de personnes en programme d'emploi temporaire, les deux veilleurs bénéficient régulièrement de l'aide d'une **3^{ème} personne en soirée**.

Il est évident que des **prestations de qualité sont intimement liées aux conditions de travail et aux outils à disposition du personnel** d'encadrement. C'est pourquoi la coordination d'équipe vise le bien-être des collaborateurs sociaux autant que celui de chaque usager et de la communauté.

Le suivi socio-éducatif

Le suivi socio-éducatif n'est nullement une condition liée au séjour. Il s'agit d'une offre complémentaire à celle de l'accueil qui s'adresse uniquement aux usagers qui le souhaitent.

Cette action a pour but de **faciliter les sorties et de prévenir les arrivées**.

Une permanence sociale a lieu chaque semaine en journée et les usagers peuvent s'y adresser pour obtenir des conseils et bénéficier d'un suivi.

Pour autant qu'aucun autre service n'en ait la mission, les démarches réalisées dans ce cadre sont:

- rechercher un logement, une solution d'hébergement adaptée;
- conseiller l'utilisateur sur ses droits et devoirs;
- faire le lien avec les services sociaux;
- gérer certaines affaires administratives (établir un budget, payer des factures, rédiger du courrier, etc.);
- constituer un CV, un dossier de postulation.

En 2010, nous avons centralisé toutes les recherches de logement qui représentent une part importante des suivis; c'est **M. Samuel Antille** qui gère ce domaine d'activités. ➤➤

Zugang zum Wohnen

Sylvie Goumaz, Teamleiterin

» Pour cette année, **14 personnes** ayant bénéficié d'un suivi socio-éducatif ont pu quitter le centre d'accueil d'urgence pour une situation stable.
Nous pouvons résumer ces situations ainsi:

Actions du suivi socio-éducatif :
Résultats :

Contacts avec les services sociaux, gestion administrative
2 personnes ont intégré l'appartement protégé de St-Barthélémy

Contacts avec le réseau et les services sociaux
2 usagers ont été admis dans une institution

Recherches de logement, contacts avec le réseau, avec les services sociaux
7 ont trouvé un logement individuel

Gestion administrative et du budget, contacts avec le réseau, les services administratifs et sociaux
3 usagers ont évité une expulsion, sauvé leur contrat de bail et ont ainsi pu réintégrer leur domicile

L'on remarque que la **collaboration active avec le réseau** constitue une grande part du travail de suivi. Nos principaux interlocuteurs sont – les services sociaux régionaux et de la Ville de Fribourg, - les services des tutelles et curatelles, - les tuteurs/curateurs indépendants, - le RFSM (réseau fribourgeois de santé mentale), - la fondation du Tremplin, - la Justice de Paix.

L'Appart ' Dans une dynamique de réinsertion, l'appartement protégé a également pour mission de prévenir les arrivées et favoriser les départs du centre d'accueil d'urgence. Il permet l'accès et le maintien dans le logement. L'accompagnement socio-éducatif qui y est proposé est modulé en fonction des besoins spécifiques et du degré d'autonomie des bénéficiaires.

En 2010, deux nouvelles personnes ont intégré l'Appart de la route St-Barthélémy. Il s'agit de deux messieurs d'environ soixante ans. L'un a été admis après un long séjour passé au centre d'urgence. Quant au second, il le fréquentait régulièrement depuis de nombreuses années. L'équipe 2010 était donc composée d'une dame (60 ans) et de trois messieurs (62, 60, et 43 ans).

En renfort des deux collaborateurs intervenant à l'Appart, l'intégration de M. Damien Sauser, étudiant à l'HEF-TS s'est faite par des interventions individualisées pour l'un des locataires.

Outre le fait de sortir de l'urgence et de se réapproprier certaines compétences inhérentes au maintien dans le logement, c'est aussi un rôle et des liens sociaux que les usagers retrouvent, par le biais de l'Appart' et de la communauté. Ce paramètre, difficilement perceptible a priori, est pourtant d'une importance majeure pour certains. En effet, lorsqu'on perd son emploi, son logement et bien souvent tout lien familial et/ou social, on se retrouve sans fonction aucune.

Et le sens donné à chaque existence par un rôle social semble tout simplement de l'ordre d'un besoin humain. **S.G**

Vom Nothilfediens zum Beginn der Wiedereingliederung: ein System für den Zugang zum Wohnen

Die Notaufnahme
Die Notschlafstelle stellt im Feld der Sozialen Arbeit ein sehr spezielles Milieu dar, und ebenso ist der Begriff der Nachtwache, mit dem die Aufgabe der Mitarbeitenden generell umschrieben wird, recht eigenartig.

Nachtwache halten - was bedeutet dies denn eigentlich und wie lässt sich die Nachtwache in die sozialen Berufe einordnen? Denn die Bezeichnung weckt am ehesten und vor allem Assoziationen mit dem medizinischen Berufsfeld.

Das französische Wort, für jemanden, der Nachtwache hält, den "veilleur", wird wie folgt umschrieben (www.le-dictionnaire.com):

- Wächter (gardien)
- Der oder diejenige, der/die nicht zu den selben Stunden schläft, wie es üblich ist.
- Der oder diejenige, die bei einer Nachtwache dabei ist.

Wenn man sich an diese Definition anlehnt, könnte die Aufgabe der Nachtwache in der Notunterkunft wie die Tuile wie folgt umschrieben werden:

Der oder die Nachtwache Haltende ist Wächter über die Sicherheit von jedem einzelnen, die Regeln der Gemeinschaft und die institutionellen Werte, wie Respekt und Toleranz.

Und was heisst hier "der- oder diejenige, der/die nicht zu denselben Stunden schläft, wie es üblich ist"? Tatsächlich beginnen die Mitarbeitenden ihre Nachtwache zu dem Zeitpunkt an dem für die meisten Leute das Tageswerk vollbracht ist. Sie schlafen nicht, denn die Notunterkunft ist auch in der Nacht geöffnet. Überhaupt ist in der Tuile kaum etwas "wie es üblich ist", denn jeden Abend ist die Zusammensetzung der NutzerInnen wieder anders. Personen unterschiedlichster Herkunft, Alter, Kulturen, Sprachen, mit wiederum verschiedensten Problemlagen kommen hier zusammen! Die Nachtwache verlangt immer wieder nach Anpassung an neue Situationen, die oft sehr schwierig sind.

Und zuletzt lässt sich sagen, dass "der oder diejenige, die bei einer Nachtwache dabei ist", dies in einer sehr aktiven Rolle tut! Während einem Abend erfüllt er die Aufgabe des Empfangs, er hört zu, antwortet, unterstützt, unterhält, spielt, informiert, beobachtet, schlägt vor, setzt sich durch, verteilt, putzt, organisiert, plant, schreibt, zählt, kontrolliert usw.

Damit lässt sich zeigen, dass, selbst wenn der Begriff der Nachtwache, welche die Tätigkeit des Mitarbeiters der Tuile umschreibt, nicht direkt zu den sozialen Berufen gezählt wird, die genannte Aufgabe das gesamte Spektrum an Kompetenzen eines sozial Tätigen in unterschiedlichster Form sowie einiges an Kreativität voraussetzt!

Anlässlich dieser Jahresbilanz 2010 möchte ich den Nachtwache haltenden für ihren Einsatz und ihre Ernsthaftigkeit, welche aus einer Notunterkunft eine professionell angebotene Dienstleistung machen, die von den Nutzerinnen geschätzt wird, grosse Anerkennung und Dank aussprechen.

Die Koordination
Die Koordination der Notaufnahme verfolgt zwei Ziele:

- die Qualität des Angebotes zu gewährleisten und
- die Arbeit der Nachtwachen zu erleichtern, indem die Arbeitsbedingungen verbessert werden.

Es handelt sich hier um Aufgaben, die Organisation und Kommunikation innerhalb der NutzerInnen, den Nachtwachen und die Leitung beinhaltet. Hier sind einige Beispiele für Schritte, welche dieses Jahr in diesem Rahmen unternommen wurden:

- Klären des Ausschlussverfahrens; in Fällen von Verstössen gegen die Hausordnung werden die Betroffenen mit Ausschluss sanktioniert, wobei dessen Dauer durch das Reglement bestimmt wird, je nach Schwere des Verstosses. Im Bereich unseres niederschweligen Angebotes, oft die letzte Ausweichmöglichkeit der Betroffenen, ist die Sanktionierung eine sehr schwierige Handlung! Und doch hat "die Strafe" ihren Sinn, denn sie erinnert uns Regulierungen, welche für die Gruppe notwendig sind und die Sicherheit gewährleisten hilft. Dies erlaubt dem Einzelnen auch, seine Beziehung zur Gruppe wieder in Ordnung zu bringen und ermöglicht damit die Rückkehr in die Gemeinschaft. Um die Nachtwachen zu unterstützen, und um sicherzustellen, dass diese Sanktionen so objektiv wie möglich angewendet würden, bot es sich an, ihre Anwendungsweise zu klifizieren. Eine Reflexion, die in der Gruppe stattfand, führte zu einem klaren und einfach zu handhabenden Verfahren, das von jedem Mitarbeitenden verstanden und integriert wurde.

- In Bezug auf die Arbeitsbedingungen, haben wir den Stundenplan der Nachtwachen angepasst, indem wir eine Vorbereitungszeit vor der Öffnung des Zentrums dazunahmen. Ebenfalls werden die Putzarbeiten am Morgen nicht mehr von der Nachtwache sondern vom Reinigungspersonal durchgeführt. Zuletzt wurde durch die Anstellung von Zivildienstleistenden oder Teilnehmenden eines Arbeitslosenprogrammes erreicht, dass die zwei Nachtwachen am Abend Unterstützung durch eine dritte Person haben.

Es ist offensichtlich, dass die Qualität der Leistungen mit den Arbeitsbedingungen und den Instrumenten, die dem Leitungspersonal zur Verfügung stehen, eng zusammenhängt. Deswegen bemüht sich die Koordination des Teams gleichsam um Wohlergehen der Mitarbeitenden wie auch jeden Nutzende und der Gemeinschaft.

Die sozialpädagogische Begleitung
Die sozialpädagogische Begleitung gehört nicht zwingend zum Herbergsangebot. Es handelt sich hier um ein ergänzendes Angebot der Notschlafstelle, das sich nur an diejenigen NutzerInnen richtet, die ein solches wünschen. Diese Vorgehensweise soll den Austritt erleichtern und verhindern, dass es Neueintritte gibt.

Jede Woche gibt es tagsüber eine soziale Beratungsstelle wo sich die NutzerInnen sich informieren und begleiten lassen können. Falls kein anderer Dienst bereits dafür den Auftrag hat, wird in diesem Rahmen Folgendes unternommen:

- eine Unterkunft bzw eine angepasste Wohnlösung suchen;
- den Nutzer über seine Rechte und Pflichten informieren;
- eine Verbindung zu den Sozialdiensten herstellen
- bestimmte administrative Aufgaben erledigen (Erstellung eines Budgets, Bezahlung von Rechnungen, einen Brief verfassen) - einen Lebenslauf schreiben, ein Bewerbungsdossier erstellen

Im 2010 haben wir die Suche von Unterkunft

zentralisiert, da sie einen grossen Teil der Begleitungen darstellen; mein Kollege Herr Samuel Antille führt diesen Tätigkeitsbereich.

In diesem Jahr haben 14 Personen, die eine sozialpädagogische Begleitung in Anspruch genommen haben, das Zentrum im Hinblick auf eine stabilere Situation verlassen können. Wir können diese Situationen folgendermassen zusammenfassen:

Sozialpädagogische Begleitung:
Ergebnis:

Kontakte mit den Sozialdiensten, Administrative Betreuung
2 Personen sind in die begleitete Wohnung St-Barthélémy eingezogen

Kontakte mit dem sozialen Netz und den Sozialdiensten,
2 Nutzer wurden in eine Institution aufgenommen

Wohnungssuche
Kontakte mit dem sozialen Netz und den Sozialdiensten
7 haben eine Unterkunft gefunden

Administrative Erledigungen, Budgetführung, Kontakte mit dem sozialen Netz, den Behörden und den Sozialdiensten
3 Nutzende haben eine Wohnungsräumung vermeiden können, den Mietvertrag aufrechterhalten und wieder in ihre Wohnung einziehen können

Es lässt sich feststellen, dass die aktive Zusammenarbeit mit dem Netz einen grossen Teil der Begleitung ausmacht. Unsere Hauptgesprächspartner sind – die sozialen Dienste der Regionen und der Stadt Freiburg, - das Vormundschaftsamt der Stadt Freiburg, - die unabhängigen Vormünder und Beistände, - das FNPG Freiburger Netzwerk für psychische Gesundheit - die Stiftung le Tremplin - das Friedensgericht

Die Wohnung
Das begleitete Wohnen hat gleichzeitig als Teil der Reintegrationsbemühungen auch zum Ziel, die Neueintritte zu verhindern und die Abgänge aus der Notschlafstelle zu ermöglichen. Es erleichtert den Zugang zum Wohnen und das Aufrechterhalten der Wohnsituation. Die sozialpädagogische Begleitung wird hier modulweise angeboten, je nach Bedürfnislage und je nach Autonomie der Nutzniesser.

Im 2010, sind zwei neue Personen in die Wohnung route St-Barthélémy gezogen. Es handelt sich um zwei Herren um die sechzig. Der eine hatte vorgängig einen langen Aufenthalt in der Notschlafstelle hinter sich. Der zweite war seit Jahren immer wieder in der Notschlafstelle gewesen. Im 2010 bestand die Wohngemeinschaft aus einer Dame (60 Jahre) und drei Herren (62, 60 und 43 Jahre).

Als Verstärkung der zwei Mitarbeiter der Wohnung kam Herr Damien Sauser dazu, als Studierender der Hochschule für Sozialarbeit, Freiburg begleitete er einen Bewohner individuell.

Abgesehen von der Tatsache, aus der Notsituation zu kommen und sich bestimmte Kompetenzen wieder anzueignen, die dazu gehören, wenn man in einer Wohnung lebt, finden die Nutzenden durch die Wohnung und Gemeinschaft auch wieder zu einer Rolle innerhalb der sozialen Beziehungen. Diese Variable ist schwer zu messen, aber von unschätzbarem Wert für bestimmte Personen. Wenn man seine Arbeit verloren hat, dazu seine Wohnung und oft auch jede Familien- oder andere Sozialbeziehung, ist einem jegliche Rolle abhanden gekommen.

Der Sinn der jedem Wesen gegeben ist, durch seine soziale Rolle, scheint ein Grundbedürfnis des Menschen zu sein.

S.G

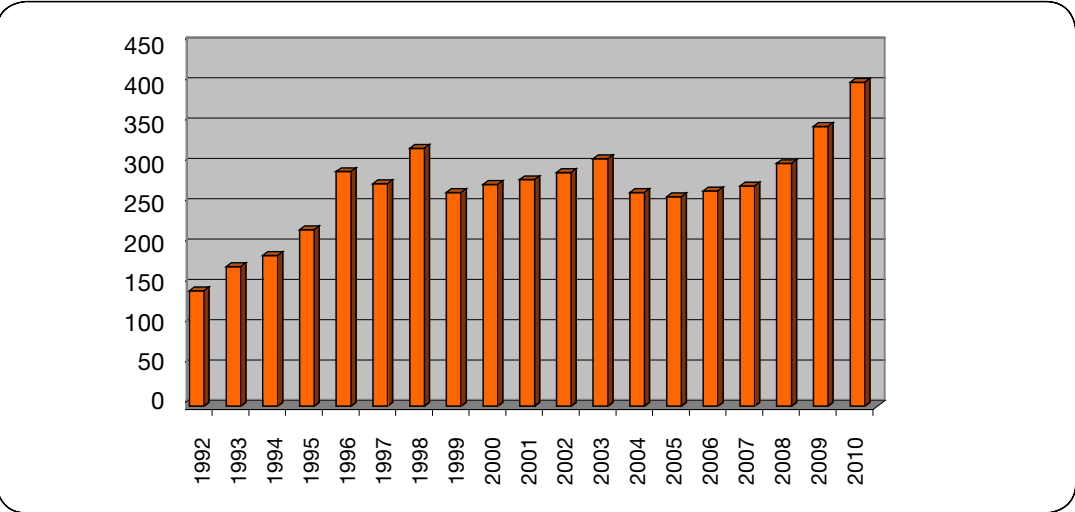


Population de la Tuile en 2010

Die Population der Tuile in 2010

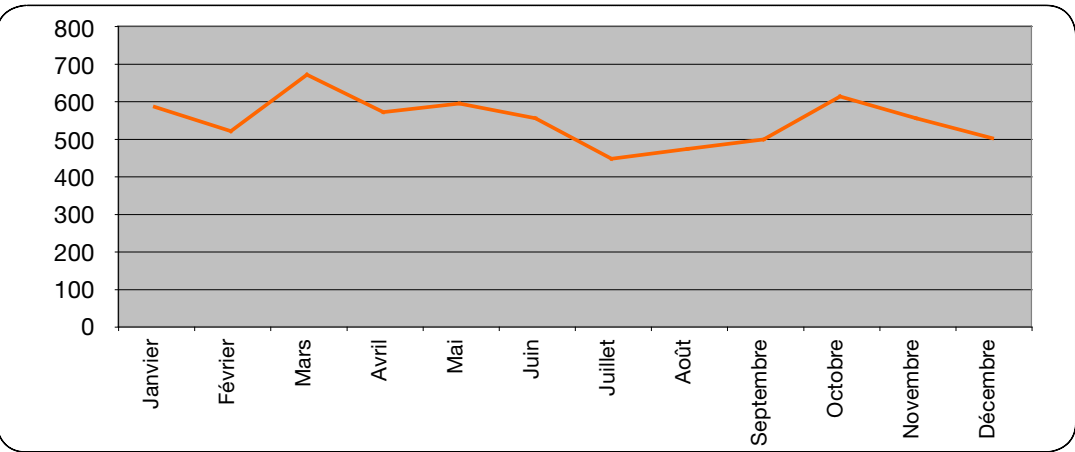
2010 est une année de stabilisation. Les records d'affluence enregistrés en 2009 sont en léger recul. Les dynamiques opérées par le suivi socio-pédagogique et par les projets de logements accompagnés portent leurs fruits.

Evolution du nombre de personnes



- En 2010, la Tuile a accueilli 402 personnes, soit 55 de plus qu'en 2009 = augmentation de 15.8%.
- La Tuile a comptabilisé 6538 nuitées (6645 en 2009), soit une légère diminution des nuitées = 1.62 %!
- Cette stabilisation indique que les dynamiques opérées par le suivi socio-pédagogique et par les projets de logements accompagnés portent leur fruit.

Nuitées 2010



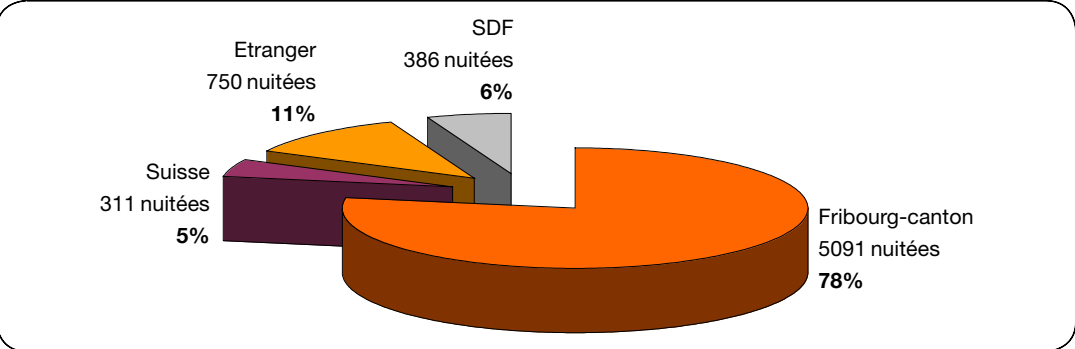
- Comme observé chaque année, aucune variation saisonnière significative dans la fréquentation du centre n'est observée.
- Depuis son 1er jour d'ouverture, le 26 octobre 1992, le centre a enregistré un total de **83'286** nuitées.

Domicile

En tenant compte du dernier domicile légal, les nuitées se répartissent de la façon suivante:

- 5091 nuitées de personnes domiciliées dans le canton (78 %)
- 311 nuitées de personnes domiciliées en Suisse (5%)
- 750 nuitées de personnes domiciliées à l'étranger (11%)
- 386 nuitées de personnes sans domicile connu (6%)

Nombre de nuitées par provenance



La Tuile favorise son rôle d'acteur régional, par l'octroi de séjours prolongés aux ressortissants du canton. Ces durées sont négociables si l'utilisateur peut faire valoir des démarches de réinsertion.

En plus de l'accueil d'urgence, l'institution a très clairement axé ses dynamiques de travail dans les domaines de la prévention et de la réinsertion par le logement accompagné. Dans ce sens, l'offre déjà existante d'un appartement en ville de Fribourg, a été complétée dans le sud du canton par l'ouverture d'un nouvel appartement à Bulle début 2011. >>



2010 ist ein Jahr der Stabilisierung. Die hohen Zuwachsraten von 2009 sind leicht gesunken. Die durch die sozialpädagogische Betreuung und die Projekte des begleiteten Wohnens ausgelöste Dynamik trägt Früchte.

/// Siehe Grafisch "évolution nombre de personnes"

- Im 2010, hat die Tuile 402 Personen aufgenommen, das heisst 55 mehr als im 2009 = Zunahme von 15.8%.
- Die Tuile hat 6538 Übernachtungen registriert (6645 im 2009), somit ist eine leichte Abnahme zu verzeichnen = 1.62 %!
- Diese Stabilisierung weist darauf hin, dass die durch die sozialpädagogische Betreuung und die Projekte des begleiteten Wohnens ausgelöste Dynamik Früchte trägt.

/// Siehe Grafisch "nuitées 2010"

- Wie schon in den vergangenen Jahren sind keine signifikanten saisonalen Schwankungen in der Frequentierung des Zentrums zu beobachten.
- Seit dem Tag der Eröffnung, dem 26. Oktober 1992, hat das Zentrum gesamthaft 83'286 Übernachtungen registriert.

Wohnsitz

Bezieht man sich auf den letzten rechtlichen Wohnsitz der Betroffenen, so können die Übernachtungen wie folgt aufgeteilt werden:

- 5091 Übernachtungen von Personen mit Wohnsitz im Kanton (78 %)
- 311 Übernachtungen von Personen mit Wohnsitz in der Schweiz (5%)
- 750 Übernachtungen von Personen mit Wohnsitz im Ausland (11%)
- 386 Übernachtungen von Personen mit unbekanntem Wohnsitz (6%)

/// Siehe Grafisch "nombre de nuitées par provenance"

Das Angebot der Tuile bevorzugt vor allem ihre Rolle als regionaler Akteur, indem sie den Personen aus dem Kanton einen längeren Aufenthalt gewährt. Die jeweilige Aufenthaltsdauer ist zudem verhandelbar, wenn der bzw. die NutzerIn Bemühungen zur Wiedereingliederung geltend machen kann.

Zusätzlich zu einer Notaufnahme konzentriert die Institution ihre Tätigkeit vor allem auf die Prävention und die Wiedereingliederung durch das begleitete Wohnen. In diesem Sinne wurde das bereits existierende Angebot einer Wohnung in der Stadt Freiburg Anfang 2011 im Süden des Kantons durch die Eröffnung einer neuen Wohnung in Bulle ergänzt.

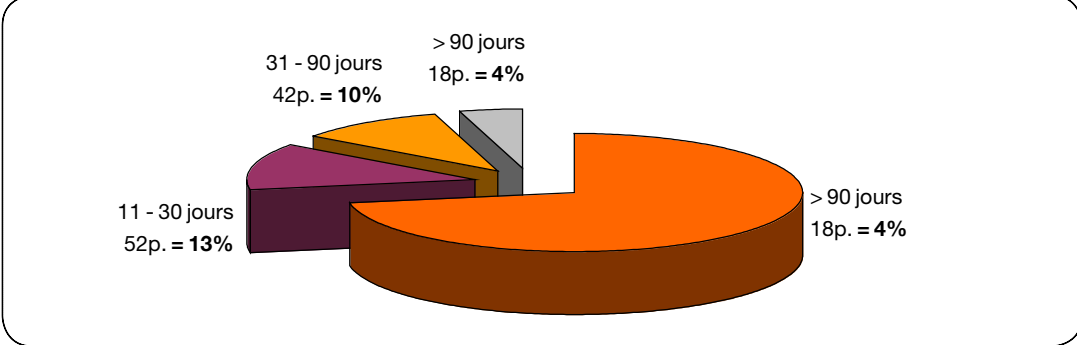
Aufenthaltsdauer

Folgende Tendenzen lassen sich feststellen:

- Am häufigsten sind kurze Aufenthaltsdauern (1-10 Tage), was den Nutzen des Zentrums als Ort der Notaufnahme aufzeigt. Der Anstieg von 15,8% der Personen, die im 2010 aufgenommen wurden, betrifft vor allem diejenigen mit kurzer Aufenthaltsdauer.
- Die Aufenthalte von mittlerer Dauer und die langfristigen Aufenthalte (11 bis 30 Tage bzw. 31 bis 90 und mehr) sind gegenüber den Vorjahren nicht mehr signifikant gestiegen. Daraus lässt sich schliessen, dass die sozialpädagogische Begleitung und die Projekte des begleiteten Wohnens ihre Wirkung zeigen und ihr Zweck beim Zielpublikum erreicht wird (mittel- und langfristige Aufenthalte).

Nachweisliche Problemlagen

2010 - Type de séjours



In einer hohen Anzahl Situationen ziehen Notsituationen nachweisbare Probleme psychischer Art, des Alkoholismus oder der Drogenabhängigkeit nach sich. Offensichtlich sind Armut und Unwohl-Sein miteinander verknüpft.

Ohne hierzu eine statistisch relevante Feststellung dieses Sachverhaltes machen zu wollen, hat doch die Tuile eine Verschlimmerung bestimmter Probleme festgestellt.

Bei den bereits erwähnten sind besonders die psycho-sozialen Störungen stark angestiegen. Im 2009 litten 21 Personen an psychischen Problemen, und im 2010 stieg die Zahl der Betroffenen bis auf 55 an.

Dieser Sachverhalt erfordert eine verstärkte Zusammenarbeit mit dem Netzwerk des sozialen Bereiches und dem Gesundheitssektor. >>

» Durée des séjours

Les tendances suivantes peuvent être constatées:

- Les séjours de courtes durées sont les plus nombreux (1-10 jours) ce qui confirme l'utilité du centre d'hébergement d'urgence. L'augmentation de 15,8% du nombre de personnes accueillies en 2010, s'inscrit pour l'essentiel dans les séjours de courtes durées.
- Les séjours de moyenne durée et les longs séjours (11 à 30 jours et de 31 à 90 jours et plus) ne présentent pas d'augmentation significatives comparativement aux années précédentes. Ceci indique que le suivi socio-éducatif et les projets de logements accompagnés sont désormais pleinement efficaces et qu'ils atteignent leur objectif auprès des personnes concernées (séjours de moyenne et longue durée).

/// Voir graphique "type de séjour"

Problématiques manifestes

Dans un nombre important de cas, les situations d'urgence ont pour corollaire des problèmes manifestes de santé psychique, d'alcoolisme ou de toxico-dépendance. A l'évidence, un lien direct existe entre pauvreté et mal-être.

Loin de vouloir donner une interprétation statistique de ce fait, La Tuile constate l'aggravation de certaines problématiques.

Parmi ces dernières, les troubles psychosociaux connaissent une croissance importante. En 2009, le nombre de personnes souffrant de troubles psychiques était de 21. En 2010, il s'élève à 55.

Ce fait requiert des collaborations accrues avec le réseau santé-social.

/// Voir graphique "problématiques manifestes"

Genre

Si la majorité des usagers de la Tuile sont des hommes (348 personnes, soit 87% de la population totale), on compte néanmoins 13% de femmes (54 personnes). Un étage leur est réservé. La répartition par nuitées et genre est la suivante:

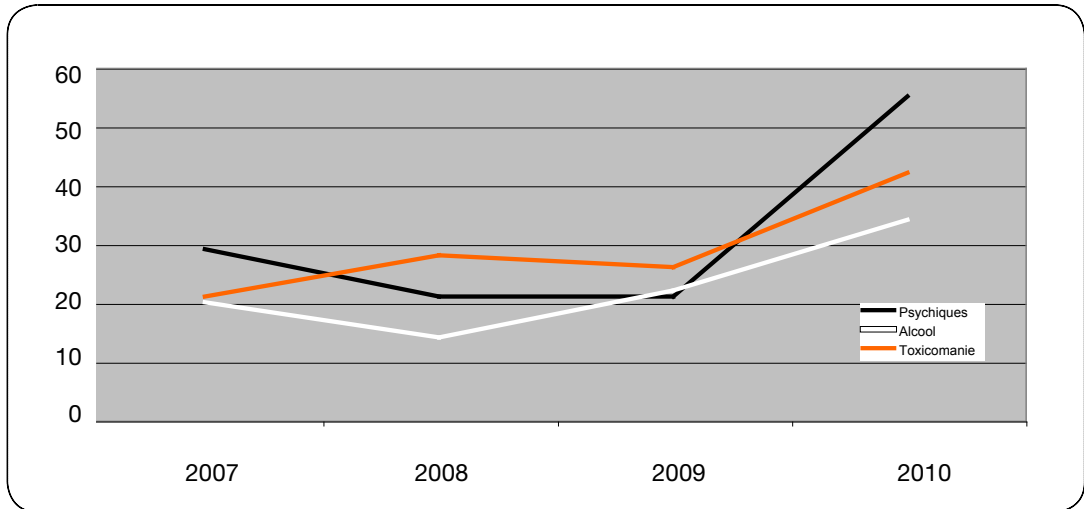
- 5826 nuitées - hommes (89%)
- 712 nuitées - femmes (11%)
- Séjour moyen des femmes: 13 jours
- Séjour moyen des hommes: 17 jours

Age

La moyenne d'âge est de 41 ans, mais toutes les tranches d'âges sont représentées (en 2010: entre 18 et 72 ans). 46% des usagers ont entre 25 et 45 ans.

G.D.

Evolution des problématiques manifestes



» Geschlecht

Wenn auch die Mehrheit der NutzerInnen der Tuile männlichen Geschlechts sind (348 Personen, was 87% der Gesamtpopulation ausmacht), sind doch immerhin 13% Frauen (54 Personen). Für letztere ist ein eigenes Stockwerk reserviert. Die Aufteilung der Übernachtungen nach Geschlecht gestaltet sich wie folgt:

- 5826 Übernachtungen - Männer (89%)
- 712 Übernachtungen - Frauen (11%)
- Durchschnittlicher Aufenthalt der Frauen: 13 Tage
- Durchschnittlicher Aufenthalt der Männer: 17 Tage

G.D.

Nouvelle identité visuelle

Das neue Erscheinungsbild

Georges Darazs, responsable administratif



Le nouveau logo de la Tuile a été présenté lors de l'Assemblée Générale de l'association le 23.09.10. En effet, dans le cadre du soutien reçu par la fondation Arcanum, La Tuile a entrepris le changement de son identité visuelle.

Il s'agissait pour nous, de renouveler les outils de communication qui permettront à La Tuile d'exprimer ce qu'est sa mission, ce qu'elle fait et la manière dont elle agit.

Il va sans dire que l'image, et les outils de communication sont ici au service de ce qu'est fondamentalement l'association. La nouvelle identité graphique se devait donc d'intégrer de manière cohérente toutes les composantes de l'association.

Le renouvellement de nos outils de communication avait donc pour principales finalités de mieux rendre compte de notre activité, de la qualité de notre offre en matière d'accueil et d'hébergement, mais aussi des valeurs et du haut degré d'engagement des collaborateurs de La Tuile.

Au centre de ce changement, le nouveau logo:

Le personnage du logo est l'œuvre de Frédéric Aeby. C'est l'agence de communication Actalis qui a conçu le logo et qui nous a accompagné dans l'élaboration de notre nouvelle identité graphique.

Ce logo exprime, tant au niveau des formes que des couleurs, le message que nous vou-

lons transmettre. En effet, l'accueil des personnes en situation d'urgence est un acte de solidarité, de confiance et d'espoir et ce sont ces valeurs que synthétise et symbolise ce nouveau logo.

Le nouveau matériel de communication se décline en divers supports: plaquette, dépliant, affiche, papier à lettre et enveloppes, que vous trouverez ci-après.

La mue de notre identité visuelle n'aurait pas été complète si elle ne s'était pas appliquée également au site web de La Tuile. Celui-ci est l'œuvre de Fruitcake publicité & medias SA.

En effet, après 10 ans de bons et loyaux services, il était temps pour l'association de refaire son site. Le graphisme sur le web évolue vite et un site Internet de plus de 5 ans peut paraître obsolète.

La nouvelle génération Internet exige que les sites répondent à certains standards permettant une navigation plus conviviale, une recherche rapide pour les utilisateurs et un meilleur référencement.

Le site de La Tuile offre de nouvelles fonctionnalités qui nous permettent notamment une mise à jour du contenu par nos propres soins. L'éditorial a été également revu et de nouveaux chapitres ajoutés.

G.D.



Das neue Logo der Tuile wurde während der Hauptversammlung, am 23. 9.10 präsentiert. Im Rahmen der Unterstützung durch die Arcanum Stiftung hat die Tuile ihr Erscheinungsbild neu gestaltet.

Es ging uns hier darum, die Kommunikationsmittel zu erneuern, welche es der Tuile ermöglichen, die Öffentlichkeit über ihren Auftrag, ihre Aktivität und ihre Handlungsweise zu informieren. Selbstverständlich sollen das Bild und die Kommunikationsmittel hierbei dazu dienen, all das darzustellen, was den Verein grundsätzlich ausmacht. Daher sollte das neue Erscheinungsbild nachvollziehbar die Gesamtheit der Aspekte des Vereins wiedergeben. Mit einer Neugestaltung unserer Kommunikationsmittel beabsichtigten wir vor allem, besser über unsere Tätigkeit informieren zu können. Dies beinhaltet die Information über die Qualität unseres Angebotes bezüglich der Aufnahme wie der Beherbergung, aber auch die Information über die Werte und den hohen Einsatz der Mitarbeitenden der Tuile.

Das neue Logo und damit der Kern dieser Umgestaltung sieht so aus:

Die Person in diesem Logo wurde von Frédéric Aeby kreiert. Die Kommunikationsfirma Actalis hat das Logo konzipiert und uns bei der Ausarbeitung des neuen graphischen Erscheinungsbildes begleitet. Das Logo drückt mit den Formen wie auch den Farben die Botschaft aus, die wir aussenden möchten. Die Aufnahme von Menschen in einer Not-situation ist ein Akt der Solidarität, des Vertrauens und der Hoffnung. Diese Werte werden durch dieses Logo zusammengefasst und symbolisiert. Das neue Kommunikationsmaterial wird auf verschiedenen Flächen abgebildet: auf Broschüre, Flyer, Poster, Briefpapier und Briefumschlägen.

Die Umgestaltung unseres Erscheinungsbildes wäre unvollständig, wenn dazu nicht auch entsprechend die Internetseite der Tuile neu gestaltet worden wäre. Diese wurde von der Firma Fruitcake publicité & medias AG erstellt. www.la-tuile.ch



Eric Mullener
Directeur

Association La Tuile
Rte de Marly 25
1705 Fribourg
T. 026 424 43 21
direction@la-tuile.ch
www.la-tuile.ch
CP 17-5002-7



Obwohl uns die Internetseite über 10 Jahre lang gute Dienste geleistet hat, wurde es trotz allem Zeit für den Verein, diese neu zu gestalten. Die Graphikgestaltung auf dem Web entwickelt sich sehr rasch und eine Internetseite kann bereits schon nach 5 Jahren veraltet sein.

Die neue Generation des Internets verlangt, dass die Webseiten bestimmten Standards entsprechen. Dazu gehört eine benutzerfreundlichere Navigation, die dem oder der NutzerIn darüber hinaus auch eine rasche Suche ermöglichen, sowie eine bessere Ver-



linkung. Die Webseite der Tuile bietet uns neue Funktionalitäten, dank derer wir insbesondere den Inhalt eigenständig auf den neuesten Stand bringen können. Das Editorial wurde ebenfalls überarbeitet und es wurden ihm neue Kapitel hinzugefügt.

G.D.

Evènements 20 ans

"La Tuile" fête ses 20 ans, à cette occasion, l'association a fouillé dans ses archives à la recherche des documents fondateurs. Ces derniers nous ont rappelé avec émotion les fonts baptismaux et les premiers pas de l'association:

- le 12 mars 1991 – avait lieu l'assemblée constitutive de l'association.
- le 26 octobre 1992 – première nuit du centre d'accueil à la Rte de Bourguillon 1.

La liste pourrait être longue, le sentier qui sillonne ces 20 ans d'activités est le chemin des destins croisés. Au fil des 84'000 nuitées enregistrées à ce jour, c'est l'histoire des personnes en situation de précarités qui se noue et se dénoue au gré des heurts et malheurs des situations d'urgence.

A l'image de ceux qu'elle accueille, La Tuile serait invisible sans les regards portés sur elle et son activité et, qui seuls sont à même de lui conférer une plus grande visibilité. C'est pourquoi, nous souhaitons donner à ceux qui de près ou de loin se sentent concernés par les activités de l'association, la possibilité de partager avec nous des moments de convivialité...

Que toutes celles et ceux qui nous ont aidé à porter et à affronter un quotidien parfois difficile, soient ici chaleureusement remerciés. Au cœur des difficultés, ils nous ont permis d'en apprivoiser l'étincelle, car à la Tuile il y a la joie et le bonheur, de toutes celles et ceux qui retrouvent le chemin de l'autonomie.

Evènements

Décembre 2010 nouveau site **Internet** en ligne

Février 2011 refonte complète du **visuel** – distribution du matériel auprès des partenaires

Mars 2011 ouverture d'une structure de logements accompagnés, à Bulle

Mai 2011 premier **rapport d'activités** avec le nouveau visuel.

Juin 2011 **concept** institutionnel actualisé

Septembre 2011 **assemblée générale** «spécial 20 ans»

Octobre 2011 exposition des **oeuvres** de Baptiste Oberson: «Fuites»

11 septembre 2011 **Bénichon** des 20 ans de la Tuile – grande fête populaire

Décembre 2011 Festival de **Soupes** «spécial jubilé» - surprises!

Octobre 2012 exposition des **photographies** de Martine Wolhauser «15 ans de reportage à la Tuile»

Octobre 2012 sortie du **court-métrage** «la Nuit de l'Ours», de Sam et Fred Guillaume.

G.D.



Ereignisse 20 Jahre

Die Tuile feiert ihren 20. Geburtstag und der Verein durchsuchte zu diesem Anlass sein Archiv nach den Dokumenten, die anlässlich seiner Gründung verfasst wurden. Mit Rührung erinnerten uns diese Papiere an die Taufe und die ersten Schritte des Vereins:

- an den 12. März 1991: die Gründungsversammlung des Vereins
- an den 26 Oktober 1992: die erste Nacht in der Notschlafstelle an der Route de Bourguillon 1.

Vieles liesse sich aufzählen: der während dieser zwanzigjährigen Tätigkeit zurückgelegte Weg, ist von unzähligen Begegnungen und Schicksalen geprägt. Die bis heute registrierten 84'000 Übernachtungen zeugen von der Geschichte von Personen in Notlagen und ihren Hochs und ihren Tiefs bei der Bewältigung dieser Krisen. Ähnlich wie es jenen ergeht, die in der Tuile aufgenommen werden, wäre die Tuile selbst unsichtbar, wenn der Verein und seine Tätigkeit nicht auch von Aussenstehenden verfolgt würden.

Dies allein verleiht der Tuile eine grössere Visibilität. Daher möchten wir jenen, die sich, ob nah oder fern, mit dem Verein und seinen Aktivitäten verbunden fühlen, ermöglichen, mit uns einige gesellige Momente zu verbringen...

Wir möchten all jenen, die es uns erleichterten, den manchmal schwierigen Alltag zu bewältigen, ganz herzlich danken. Inmitten dieser Schwierigkeiten haben sie es uns ermöglicht, den Funken der Hoffnung zu bewahren, denn die Tuile lebt auch von der Freude und dem Glück all jener, die den Weg zur Autonomie gefunden haben.

Schlüsseldaten und Veranstaltungen

Dezember 2010 die neue **Internetseite** wird aufgeschaltet

Februar 2011 komplette Umgestaltung des **Erscheinungsbildes** – Verteilung des Materials an die Partner

März 2011 Eröffnung einer Struktur des begleiteten Wohnens in **Bulle**

Mai 2011 erster **Jahresbericht** mit dem neuen Erscheinungsbild

Mai 2011 aktualisiertes **Konzept**

September 2011 **Vollversammlung** «20 Jahre spezial»

Oktober 2011 **Zeichnungsausstellung** von Baptiste Oberson: «Fuites» (Übersetzung des Ausstellungstitels ins Deutsche: "Undichte Stellen")

11. September 2011 **Erntedankfest** 20 Jahre Tuile – grosses Volksfest

Dezember 2011 **Suppenfestival** «Jubiläumsausgabe» - mit Überraschungen!!

Oktober 2012 **Fotoausstellung** von Martine Wolhauser «15 Jahre Reportage über die Tuile»

Oktober 2012 Premiere des **Kurzfiimes** «la Nuit de l'Ours», von Sam und Fred Guillaume. (Übersetzung des Filmtitels ins Deutsche: "Die Nacht des Bären")



G.D.

Membres du comité Vorstandsmitglieder 2010

Jean-Claude Jaquet
Président
Präsident

Daniel Mauron
Emmaüs Fribourg

Cécile Gachoud
Service social régional Gibloux

Philippe Pillonel
Service de Probation

Georgette Rohrbasser

Eric Mullener
Direction et finances
Direktion und Finanzen

Madeleine Christinaz
Georges Darazs (août 2010)
Responsable administratif
Öffentlichkeitsarbeit

Sylvie Goumaz
Suivi socio-éducatif & coordination équipe
Teamleiterin

Samuel Antille
Délégué de l'équipe
Vertreter der MitarbeiterInnen



Accueil et hébergement
Notschlafstelle und begleitetes Wohnen

Rte de Marly 25
Case postale 252
1705 FRIBOURG

CP/KP 17-5002-7
Tel: 026 424 43 21

www.la-tuile.ch
info@la-tuile.ch
direction@la-tuile.ch
administration@la-tuile.ch
accueil@la-tuile.ch
encadrement@la-tuile.ch

Heures d'ouverture/Öffnungszeiten
tous les jours dès 19h/ täglich ab 19
Fermeture à 8h45/Geschlossen ab 8.45 Uhr

Capacité d'accueil | Aufnahmekapazität
28 lits | Chambres et sanitaires à part pour femmes. 28 Betten | Zimmer und sanitäre Einrichtungen auch für Frauen

Tarifs | Preise
Fr. 8.– (nuit, souper, déjeuner/ Übernachtung, Znacht, Zmorge inkl.)
Fr. 5.– (nuit, déjeuner (Übernachtung, Zmorge)
Fr. 5.– (souper uniquement/ Nachtessen)
Participation aux tâches ménagères requise/
Plus Mithilfe im Haushalt

Logements accompagnés
Begleitetes Wohnen
Fribourg 4 places / Plätze
Bulle 4 places / Plätze

Impressum

Photos
Fotos
Bruno Maillard, Valérie Sauser
Martine Wolhauser, Léo de Vellis

Traductions
Uebersetzung
Marielle Moser, Nicole Jakubowitz

Coordination
Koordination
Georges Darazs

Graphisme
Grafik
Actalis SA, Givisiez

Impression
Drückerei
Büchler Grafino, Bern